Série LTC 8781

Security Systems

FR

Manuel d'utilisation

Convertisseurs d'heure et de date

BOSCH

Consignes de Sécurité Importantes

1. **Lisez, observez et conservez les instructions ci après** - Lisez et observez scrupuleusement l'ensemble des instructions de sécurité et d'utilisation avant d'employer l'appareil, et conservez-les pour référence ultérieure.
2. **Respectez les avertissements** - Respectez les différents avertissements repris sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
3. **Fixations** - Utilisez exclusivement les fixations recommandées par le fabricant, au risque d'exposer les utilisateurs à des situations potentiellement dangereuses.
4. **Mises en garde relatives à l'installation** - Évitez de placer l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou une monture instable. L'appareil risque de tomber, de provoquer des lésions corporelles graves et de subir des dégâts importants. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant ou fournis avec l'appareil. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Si vous utilisez un chariot pour déplacer l'appareil, manipulez le chariot avec précaution. Les arrêts brusques, les forces excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil.
5. **Nettoyage** - Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. Observez les instructions fournies avec l'appareil. En règle générale, l'utilisation d'un chiffon humide suffit pour nettoyer l'appareil. Évitez l'emploi de nettoyants liquides ou aérosol.
6. **Réparation** - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil : l'ouverture et le retrait des capots présente un risque d'électrocution et d'autres dangers. Confiez la réparation de l'appareil à du personnel qualifié.
7. **Dégâts nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à du personnel qualifié dans les cas suivants :
   - Détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
   - Infiltration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil ;
   - Exposition de l'appareil à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
   - Fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des instructions d'utilisation. Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation. Tout autre réglage risque d'endommager l'appareil et implique généralement d'importants travaux de réparation par un technicien qualifié ;
   - Chute de l'appareil ou dégâts au niveau du boîtier ;
   - Constatation d'une modification au niveau des performances de l'appareil.
8. **Pièces de rechange** - En cas de remplacement de pièces, veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou des pièces présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
9. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil est en parfait état de marche.
10. **Alimentation** - Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
    - Pour les modèles nécessitant une pile, reportez-vous aux instructions d'utilisation.
    - Pour les modèles nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées recommandées.
    - Pour les modèles nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme EN60950. L'utilisation d'autres types de source d'alimentation risque d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
    - Pour les modèles nécessitant une alimentation 24 Vca, utilisez une tension d'entrée standard de 24 Vca. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne peut dépasser 30 Vca. Le câblage fourni par l'utilisateur, de l'alimentation 24 Vca vers l'appareil, doit être conforme aux codes d'électricité en vigueur (niveaux de puissance de classe 2). L'alimentation 24 Vca des bornes et des bornes d'alimentation de l'appareil ne doit pas être mise à la terre.
11. **Mise à la terre du câble coaxial** - Si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système de câblage est mis à la terre. Modèles américains uniquement : la section 810 du code national d'électricité américain (NEC), ANSI/ NFPA n° 70, fournit des informations sur la mise à la terre de la monture et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un dispositif de décharge, la taille des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de terre.
12. **Mise à la terre ou polarisation** - Cet appareil peut être équipé d'une fiche polarisée de courant alternatif (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, retournez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.

    Cet appareil peut également être équipé d'une fiche de terre 3 fils (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère que dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.
13. **Orage** - Pour davantage de protection en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter les dégâts au niveau de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.

Modèle destiné aux applications d'intérieur

1. **Eau et humidité** - Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple dans une cave humide, dans une installation d'extérieur non protégée ou à tout autre endroit exposé à l'humidité.
2. **Infiltration de liquide ou introduction d'objets** - N'introduisez aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets risquent d'entrer en contact avec des points de tension dangereuse, d'entraîner le court-circuit de certains composants et de provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides sur l'appareil.
3. **Cordon d'alimentation et protection du cordon d'alimentation** - Pour les modèles nécessitant une alimentation 230 Vca, 50 Hz, utilisez un cordon d'alimentation d'entrée et de sortie conforme aux exigences imposées par la dernière version de la publication IEC 227 ou 245. Acheminez les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient ni piétinés ni comprimés. Portez une attention particulière à l'emplacement des cordons, des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
4. **Surcharge** - Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges.

Modèle destiné aux applications d'extérieur

Lignes électriques - Évitez de placer les systèmes extérieurs à proximité de lignes électriques aériennes, de systèmes d'éclairage électrique, de circuits électriques, ou à un endroit où ils risquent d'entrer en contact avec de tels dispositifs. Lors de l'installation d'un système d'extérieur, évitez de toucher les lignes et les circuits électriques : un tel contact peut être fatal. Modèles américains uniquement : consultez l'article 820 du code national d'électricité américain (NEC) relatif à l'installation des systèmes de câblodistribution (CATV).

Modèle destiné au montage en bâti

1. **Ventilation** - Évitez de placer l'appareil dans un bâti ou dans une installation intégrée, sauf si la ventilation s'y effectue correctement ou si le fabricant préconise une telle disposition. La température de fonctionnement de l'appareil ne peut dépasser la valeur maximale indiquée.
2. **Chargement mécanique** - Le montage de l'appareil en bâti doit être exempt de tout risque d'accident lié à un chargement mécanique irrégulier.

ATTENTION
Observez les précautions de manipulation des appareils sensibles aux décharges électrostatiques.

AVERTISSEMENT :
cet appareil est sensible aux décharges électrostatiques. Pour éviter tout risque de décharge électrostatique, observez les précautions de manipulation du CMOS/MOSFET appropriées.

REMARQUE : lors de la manipulation des cartes à circuits imprimés sensibles aux décharges électrostatiques, portez des bracelets antistatiques mis à la terre et observez les consignes de sécurité relatives aux décharges électrostatiques.

Sécurité

ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR !

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ESSAYEZ PAS DE RETIRER LE CAPOT (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA RÉPARATION DE L'APPAREIL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

Ce symbole signale que le produit renferme une « tension potentiellement dangereuse » non isolée susceptible de provoquer une électrocution.

Ce symbole invite l'utilisateur à consulter les instructions d'utilisation et d'entretien (dépannage) reprises dans la documentation qui accompagne l'appareil.

Attention : l'installation doit exclusivement être réalisée par du personnel qualifié, conformément au code national d'électricité américain (NEC) ou au code d'électricité local en vigueur.

Coupure de l'alimentation. Qu'ils soient pourvus ou non d'un commutateur ON/OFF, tous les appareils reçoivent de l'énergie une fois le cordon branché sur la source d'alimentation. Toutefois, l'appareil ne fonctionne réellement que lorsque le commutateur est réglé sur ON. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation des appareils.

INFORMATIONS FCC ET ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et

(2) doit supporter toutes les interférences reçues, dont les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement imprévu.

REMARQUE : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC), et en vertu de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Il est possible de déterminer la production d'interférences en mettant l'appareil successivement hors et sous tension, tout en contrôlant la réception radio ou télévision. L'utilisateur peut parvenir à éliminer les interférences éventuelles en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice ;
- Éloigner l'appareil du récepteur ;
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur ;
- Consulter le revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil, est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems ». Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes 2
Informations FCC et ICES 4
1.0 DÉBALLAGE 6
1.1 Parts List 6
2.0 RÉPARATION 6
3.0 DESCRIPTION 6
4.0 INSTALLATION 7
4.1 Alimentation 7
4.2 Montage 7
4.3 Entrées de code de commande 7
4.4 Connecteur RS-232 7
4.5 Réglages 7
5.0 FONCTIONNEMENT 7
6.0 BROCHAGES 7
6.1 Connecteur d'entrée de code 7
6.2 Connecteur d'entrée/sortie RS-232 7

1.0 DÉBALLAGE

Veuillez procéder avec précaution lors du déballage. Ce matériel est de type électronique et il doit être manipulé avec soin.

Si un élément semble avoir été endommagé durant le transport, veuillez le remettre correctement dans son carton et en informer le transporteur. Si un ou plusieurs éléments sont manquants, veuillez en informer le représentant commercial ou le bureau d'assistance à la clientèle de Bosch Security Systems, Inc.

Le carton d'emballage d'origine constitue le meilleur moyen d'emballage pour le transport de l'appareil. Conservez-le à des fins d'utilisation ultérieure.

1.1 Parts List

Qty	Item
1	Un câble avec des connecteurs à 15 broches à une extrémité
1	Un convertisseur RS-232 / RS-422

2.0 RÉPARATION

Si l'appareil doit être réparé, contactez le Centre de réparation Bosch Security Systems, Inc. le plus proche pour obtenir une autorisation de retour d'article et les instructions d'expédition.

Centres de réparation

Etats-Unis :
Téléphone : 800-366-2283 ou 717-735-6638
Fax : 800-366-1329 ou 717-735-6639
Pièces de rechange TVCF
Téléphone : 800-894-5215 ou 408-956-3853 ou 3854
Fax : 408-957-3198
E-mail : BoschCCTVparts@ca.slr.com
Canada
Téléphone : 514-738-2434
Europe, Moyen-Orient et région Asie Pacifique
Téléphone : 32-1-440-0711
Pour de plus amples informations, visitez le site www.boschsecuritysystems.com.

3.0 DESCRIPTION

Les appareils de la série LTC 8781 sont des convertisseurs d'heure et de date destinés à fonctionner avec les commutateurs-contrôleurs matriciels vidéo de la série Allegiant® et les générateurs d'heure/date/titre de la série KTS-53 de Kalatel.

Les unités LTC 8781 sont conçues pour recevoir le code biphase et décoder les informations de date et d'heure contenues dans celui çi. Les données d''heure et de date sont converties par le LTC 8781 en code NMEA au format $GPZDA, format compatible avec les dispositifs Kalatel KTS-53.

Une simple programmation d'un évenement est utilisé pour indiquer à la CPU de l'Allegiant quand les informations de date et heure doivent être envoyé dans le signal biphase. Cette évenement est programmé en utilisant le logiciel "Master control Software".

La série LTC 8781 comporte une interface RS-232 faisant usage d'un connecteur d'interface de type RS-232. Le connecteur d'interface répertorié "RS-232" constitue une interface standard RS-232 permettant le raccordement à un convertisseur externe RS-232 / RS-422. Le débit de données de cette interface RS-232 est de 4800 bauds et il est conforme à la norme NMEA 0183 v. 2.0; cette norme est utilisée par la plupart des récepteurs GPS. L'interface CONSOLE n'est pas utilisée et elle ne doit pas être connectée.

Des témoins LED se trouvant sur le panneau avant indiquent l'émission de données RS-232 (RS-232 OUT), la réception de données biphasées (CODE IN) et la mise sous tension (POWER ON). Les témoins LED répertoriés RS-232 IN et CODE OUT ne sont pas utilisés (et ne s'allument donc pas). Veuillez consulter la *Figure 4*. Un schéma fonctionnel est proposé à la *Figure 1* à des fins de référence.

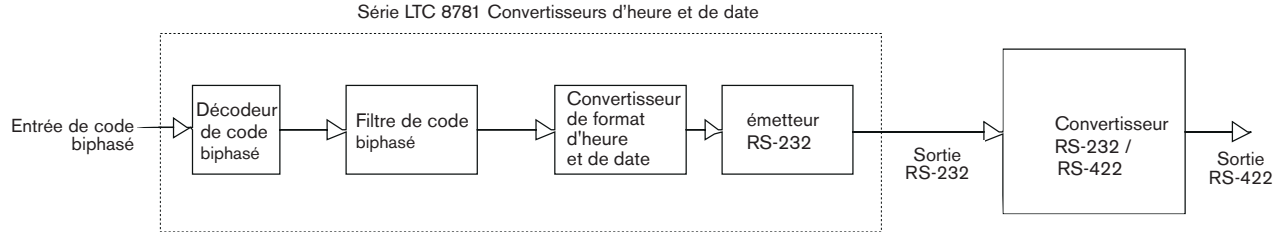

Figure 1: Schéma fonctionnel de la série LTC 8781

4.0 INSTALLATION

4.1 Alimentation

No. de modèle[1]	Tension nominale	Plage de tension	Puissance nominale[2]
LTC 8781/60	120 Vca, 50/60 Hz	105 à 130	4 W
LTC 8781/50	230 Vca, 50/60 Hz	195,5 à 253	4 W

[1]Le numéro de modèle et la tension d'alimentation sont indiqués sur une étiquette apposée sur le dessous de l'appareil. Ces appareils sont livrés avec des fiches d'alimentation comportant une prise de terre et cette mise à la terre ne doit jamais être supprimée.

[2]À la tension nominale.

4.2 Montage

Les convertisseurs de la série LTC 8781 sont destinés à être posés sur un bureau. Pour le montage en châssis, il est proposé un kit optionnel de montage en châssis portant la référence LTC 9101/00. Les convertisseurs de la série LTC 8781 ont une hauteur égale à une demi-unité de châssis.

4.3 Entrées de code de commande

Le connecteur d'entrée de code biphasé est situé à l'arrière de l'appareil à côté du cordon d'alimentation. Veuillez consulter la *Figure 5*. La connexion est faite en utilisant l'un des jeux de câble à 15 broches fournis. Seules les broches CODE IN -, SHIELD et CODE IN + de ce connecteur sont utilisées. Les autres fils du câble fourni doivent être coupés ou retirés. Les fils CODE IN -, SHIELD et CODE IN + sont alors connectés au dispositif générant le code biphasé (comme la sortie CODE ou SDA d'une baie de processeur central Allegiant ou la sortie d'un distributeur de signal LTC 8568/00).

4.4 Connecteur RS-232

Ce connecteur est utilisé pour interfacer le convertisseur de la série LTC 8781 à un générateur de la série KTS-53 de Kalatel. Veuillez consulter la *Figure 5*. Veuillez connecter la sortie RS-232 au convertisseur RS-422 se trouvant sur le panneau arrière du dispositif Kalatel en utilisant le câble à deux fils. Veuillez noter que le câble à deux fils qui transporte le signal RS-422 comporte une polarité. Une mauvaise connexion de ce câble aura pour effet que les données seront mal décodées et, par conséquent, ignorées. Veuillez consulter le manuel Kalatel pour y trouver de plus amples informations concernant l'installation du générateur de la série KTS-53. Finalement, raccordez le convertisseur externe RS-232 / RS-422 au connecteur RS-232 se trouvant sur le panneau arrière du convertisseur de la série LTC 8781.

Les connecteurs de console et des trois sorties de code du panneau arrière ne sont pas utilisés et ils doivent être ignorés.

4.5 Réglages

Bien que les convertisseurs de la série LTC 8781 disposent de plusieurs ensembles internes d'interrupteurs DIP, aucun de ces interrupteurs n'est utilisé. L'utilisateur ne doit donc procéder à aucun réglage.

5.0 FONCTIONNEMENT

Après que l'appareil ait été connecté et mis sous tension, le fonctionnement normal commence. Veuillez consulter les manuels de l'utilisateur des logiciels "Master Control" ou "GUI" (Graphical Users Interface) LTC 8850/00 pour système serveur Allegiant pour régler la commande "Synchronize Satellite" dans la table des événements temporels (time event table) de ces logiciels. La meilleure précision est obtenue lorsque la commande est envoyée aussi souvent que possible (toutes les 5 minutes), mais des rafraîchissements moins fréquents peuvent également être acceptables. Veuillez noter que le générateur de la série KTS-53 de Kalatel semblera être en avance d'une demi-seconde; ceci est normal.

6.0 BROCHAGES

6.1 Connecteur d'entrée de code

Broche	Connexion	Broche	Connexion
1	Entrée code -	9	Non connecté
2	Non connecté	10	Non connecté
3	Non connecté	11	Entrée code +
4	Non connecté	12	Non connecté
5	Non connecté	13	Non connecté
6	Blindage	14	Non connecté
7	Non connecté	15	Non connecté
8	Non connecté		

6.2 Connecteur d'entrée/sortie RS-232

Broche	Connexion	Broche	Connexion
1	Non connecté	6	Non connecté
2	RXD	7	RTS
3	TXD	8	CTS
4	DTR	9	Non connecté
5	Masse		

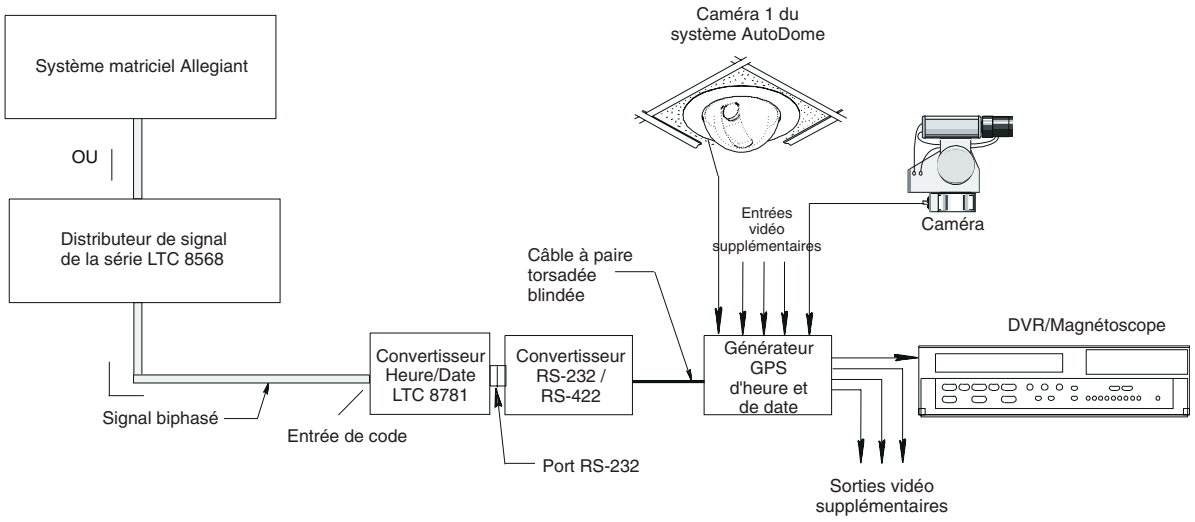

Figure 2: Schéma d'application type de la série LTC 8781

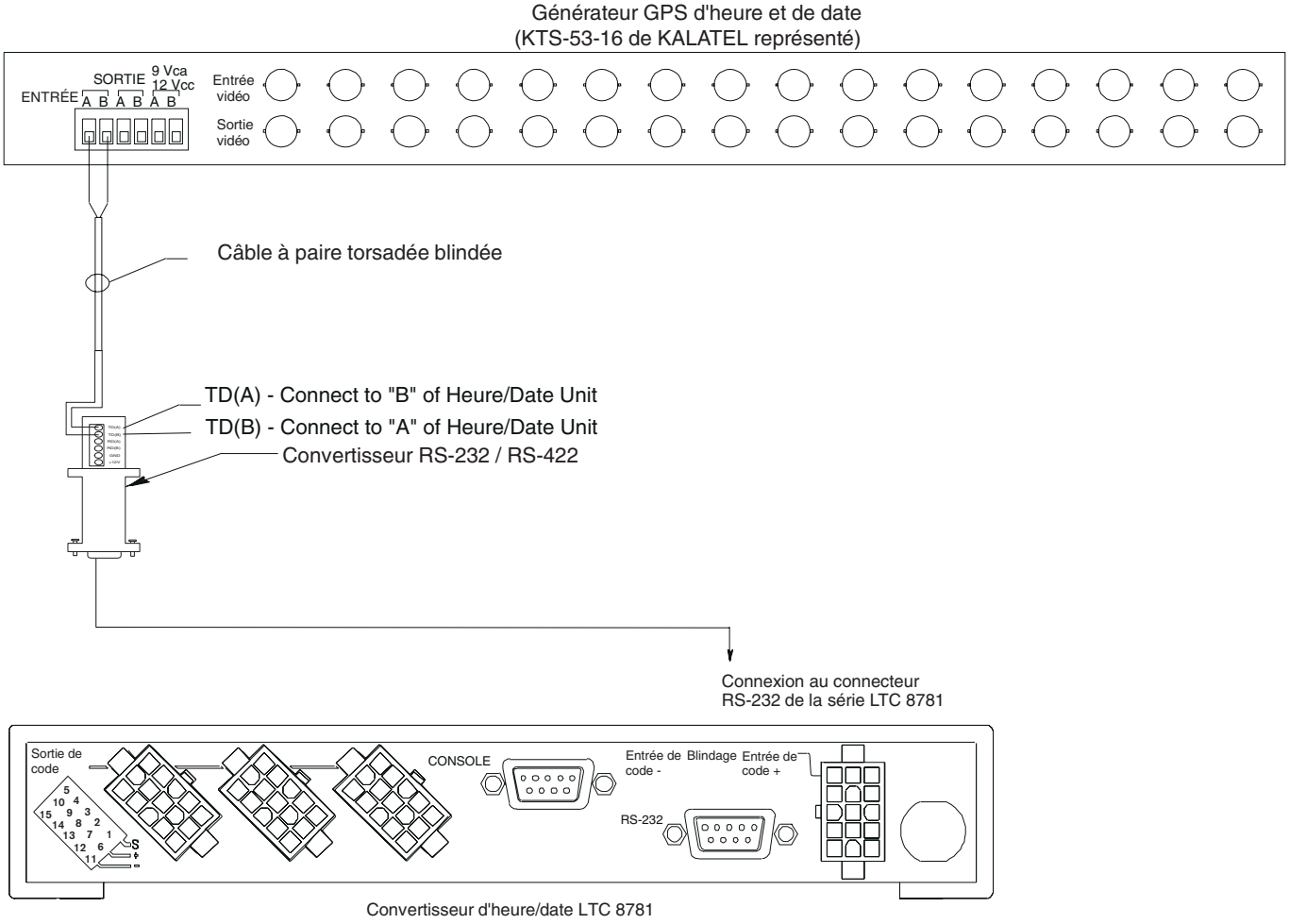

Figure 3: Connexion entre le convertisseur LTC 8781 et le générateur Kalatel

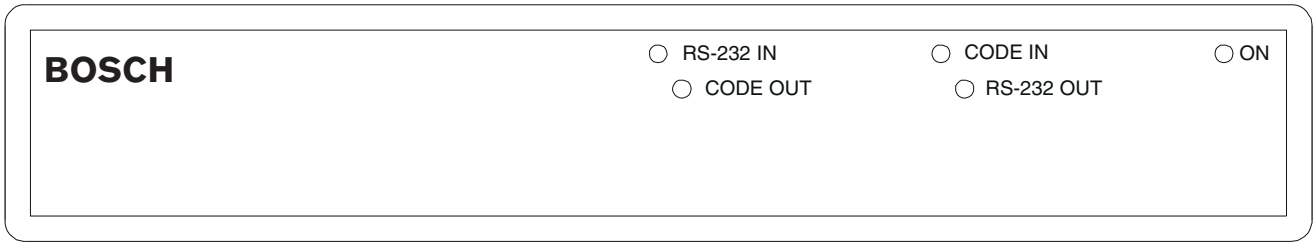

Figure 4: Panneau avant

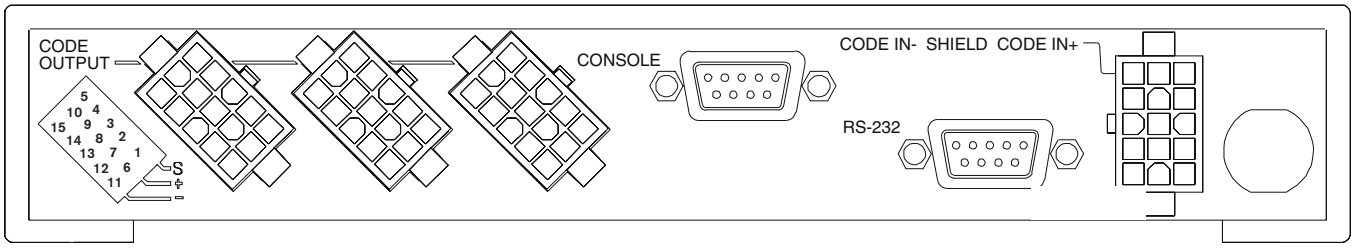

Figure 5: Panneau arrière

Americas
Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, New York, 14450, USA
Phone: +1 (585) 223 4060
Fax: +1 (585) 223 9180
E-mail:
security.sales@us.bosch.com
www.boschsecurity.us

Europe, Middle East, Africa
Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
E-mail:
ema.securitysystems@bosch.com
http://www.boschsecurity.com

Asia-Pacific
Bosch Security Systems Pte Ltd
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180, Singapore
Phone: +65 319 3488
Fax: +65 319 3499
E-mail:
sg.securitysystems@bosch.com
http://www.boschsecurity.com

© 2004 Bosch Security Systems GmbH
3935 890 04322 04-47 | Updated November 17, 2004 | Data subject to change without notice.

BOSCH